

KARTA CHARAKTERYSTYKI**XENUM X-Treme Winter**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Date: 02/09/2013

Page: 1/9

1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA**1.1. Identyfikator produktu:**

XENUM X-Treme Winter

Kod produktu:

3055250 – 3307001 – 3055005 – 3055200

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzone**Zastosowanie substancji/mieszaniny:**

Dodatek do materiału pędnego

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**Nazwa firmy:**XENUM N.V.
Steenkaaistraat 17
B – 9200 Dendermonde
Tel: +32 52 22 38 08
Fax: +32 52 22 51 60
e-mail: info@xenum.eu**Osoba do kontaktu:**

Peter Tossyn

1.4. Numer telefonu alarmowego:

+32 479 82 08 08

2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ**2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**

Zwroty określające: Xn - Produkt szkodliwy, Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska

Zwroty R:

Działa drażniąco na oczy i skórę.

Ograniczone dowody działania rakotwórczego.

Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

Klasyfikacja GHSKategorie zagrożenia:

Toksyczność ostra: Acute Tox. 3

Działanie żrące/drażniące na skórę: Skin Irrit. 2

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Eye Irrit. 2

Rakotwórczość: Carc. 2

Zagrożenie spowodowane aspiracją: Asp. Tox. 1

Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego: Aquatic Chronic 2

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

Działa drażniąco na skórę.

Działa drażniąco na oczy.

Działa toksycznie w następstwie wdychania.

Podejrzewa się, że powoduje raka.

Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania**Niebezpieczne składniki muszą być wymienione na etykiecie**

Benzyna ciekka obrabiana wodorem (ropa naftowa); Niskowrzaca frakcja naftowa obrabiana wodorem
 Naphtha (mineral oil)
 naftalen
 1,2,4-trimetylobenzen

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram: GHS06 - GHS08 - GHS09

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
 H315 Działa drażniąco na skórę.
 H319 Działa drażniąco na oczy.
 H331 Działa toksycznie w następstwie wdychania.
 H351 Podejrzewa się, że powoduje raka.
 H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P101 Wrazie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
 P273 Unikać uwolnienia do środowiska.
 P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
 P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

Odrębne oznakowanie określonych mieszanin

Należy pracować na otwartej przestrzeni lub w miejscach dobrze wentylowanych.

Porady dodatkowe

Produkt jest zaszeregowany i oznakowany według wytycznych WE (Wspólnoty Europejskiej) lub według krajowych ustaw.

2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.
 Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH**3.2. Mieszaniny****Składniki niebezpieczne**

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
265-150-3	Benzyna ciekka obrabiana wodorem (ropa naftowa); Niskowrzaca frakcja naftowa obrabiana wodorem	50 - 55 %
64742-48-9	Xn - Produkt szkodliwy R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304	
265-198-5	Naphtha (mineral oil)	30 - 35 %
64742-94-5	Xn - Produkt szkodliwy, Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R10-36/38-51-53-65	

	Flam. Liq. 1, Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H224 H319 H315 H304 H411	
265-184-9	Frakcja naftowa hydroodsiarczona (ropa naftowa); Frakcja naftowa-niespecyfikowana	5 - 10 %
64742-81-0	Xn - Produkt szkodliwy R65	
649-423-00-8	Asp. Tox. 1; H304	
202-532-0	2,4-di-tert-butylphenol	1 - 5 %
96-76-4	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R36/37/38-50-53	
	Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Skin Irrit. 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H319 H335 H315 H400 H410	
202-049-5	naftalen	1 - 5 %
91-20-3	Xn - Produkt szkodliwy, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R40-22-50-53	
601-052-00-2	Carc. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H351 H302 H400 H410	
202-436-9	1,2,4-trimetylobenzen	1 - 5 %
95-63-6	Xn - Produkt szkodliwy, Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R10-20-36/37/38-51-53	
601-043-00-3	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H226 H332 H319 H335 H315 H411	
203-604-4	mezytylen; 1,3,5-trimetylobenzen	< 1 %
108-67-8	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R10-37-51-53	
601-025-00-5	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H411	

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne: W razie utraty przytomności ułożyć i transportować na boku. Należy zadbać o należytą wentylację.

W przypadku wdychania: Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce.

W przypadku kontaktu ze skórą: W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast przemyć dużą ilością: Woda i mydło.

W przypadku kontaktu z oczami: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

W przypadku połknięcia: Nie podawać nic do jedzenia i picia. Nie należy wywoływać wymiotów.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Mogą występować następujące objawy: Reakcje alergiczne.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Identyfikacja zagrożeń: Podrażnienie płuc.

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze:

Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂). Piasek.

Niewłaściwe środki gaśnicze:

Silny strumień wodny.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Podczas pożaru mogą powstawać: Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenek węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca:

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.
Klasyfikacja pożarowa B: pożary cieczy palnych lub sybstancji płynnych.
Jeśli nie sprawia to zagrożenia, usunąć nieuszkodzone pojemniki ze strefy niebezpieczeństwa.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Należy zadbać o należyte wietrzenie pomieszczeń i wentylację. Nie dopuszczać osób nie posiadających wyposażenia ochronnego. Należy pozostać po stronie nawietrznej. używać osobistego wyposażenia ochronnego. (patrz rozdział 8) Wyeliminować wszystkie źródła zapłonu, jeżeli jest to bezpieczne.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Właściwy materiał do pobrania: ziemia krzemkowa. Nie popłukiwać wodą.

6.4. Odniesienia do innych sekcji:

Patrz punkt 7 i 8 środki ochronne.
Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcia.

7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Wskazówki w zakresie ochrony ppoż i przeciwwybuchowej:

Przy obchodzeniu się pod zamknięciem należy w miarę możliwości używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. W przypadku niewystarczającego wietrzenia i / lub przez stosowanie, możliwe tworzenie wybuchowych / wysoce łatwopalnych mieszanin. W gazowym obszarze zamkniętych beczek mogą się gromadzić, przede wszystkim pod wpływem ciepła, opary łatwopalnych rozpuszczalników. Dlatego trzymać z dala od źródeł zapłonu i ognia.

Informacja uzupełniająca:

Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.
Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Date: 02/09/2013

Page: 5/9

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych:

Magazynować tylko w oryginalnych pojemnikach.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania:

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

Inne informacje o warunkach przechowywania:

Właściwy materiał podłogowy: Odporny na środek rozpuszczający.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji.

8. KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**8.1. Parametry dotyczące kontroli****Parametry kontrolne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategorii
95-63-6	1,2,4-Trimetylobenzen	100 170		NDS (8 h) NDSCh (15 min)
108-67-8	1,3,5-Trimetylobenzen	100 170		NDS (8 h) NDSCh (15 min)
64742-48-9	Benzyna: b) do lakierów	300 900		NDS (8 h) NDSCh (15 min)
91-20-3	Naftalen	20 50		NDS (8 h) NDSCh (15 min)

8.2. Kontrola narażenia**Środki zmniejszające narażenie na działanie:**

Patrz rozdział 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Środki higieny:

W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ubranie prywatne i odzież roboczą należy przechowywać oddzielnie.

Ochrona dróg oddechowych:

Ochrona dróg oddechowych jest niezbędna podczas: niewystarczające wsysanie. und dłuższe oddziaływanie.

pochłaniacz przeciwgazowy (EN 141). A2 (brązowy)

Należy stosować tylko aparaty oddechowe z certyfikatem CE z czterocyfrowym oznaczeniem atestowym.

Ochrona rąk:

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: nach DIN EN 374

Właściwy materiał:

NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic:: 0,45 mm; czas przenikania (czas maksymalny): 480 min
NR (Kauczuk naturalny, lateks naturalny).Grubość materiału rękawic:: 0,45 mm; czas przenikania (czas maksymalny): 10 min
CR (polichloropren, kauczuk chloroprenowy, polichloropren).

Grubość materiału rękawic:: 0,75 mm; czas przenikania (czas maksymalny): 60 min

Dodatkowe środki ochrony rąk: Przed użyciem przetestować na szczelność / nieszczelność.

Ochronę oczu lub twarzy: Właściwa ochrona oczu: Szczelne okulary ochronne. gemäß DIN EN 166

Ochrona skóry Nosić odpowiednią odzież ochronną.

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Postać:	ciekły	
Kolor:	jasnożółty	
Zapach:	charakterystyczny	
Zmiana stanu		Metoda testu
Temperatura topnienia/krzepnięcia:	< -45 °C	ASTM D 3307
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	200 °C	DIN 53171
Temperatura zapłonu:	65 °C	DIN 51755
Właściwości wybuchowe	nie Substancja wybuchowa. Dane dotyczą rozpuszczalników.	
Granice wybuchowości - dolna:	0,6 obj. %	DIN 51649
Granice wybuchowości - górna:	7 obj. %	DIN 51649
Temperatura samozapłonu		
gazu:	> 230 °C	
Zdolność utleniania	nie o właściwościach utleniających.	
Gęstość względna (przy 20 °C):	0,85 g/cm ³	DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	nie mieszalny	
Czas wypływu:	< 30 s (3 mm)	3 DIN EN ISO 2431
Inne informacje		
Zawartość fazy stałej:	1,25%	

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1. Reaktywność Przy podgrzewaniu: Niebezpieczeństwo wybuchu.

10.2. Stabilność chemiczna Produkt jest stabilny.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji
Przy podgrzewaniu: Niebezpieczeństwo wybuchu.

10.4. Warunki, których należy unikać
gorąco.
Przy podgrzewaniu: Niebezpieczeństwo samozapłonu.

10.5. Materiały niezgodne Środek utleniający.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu
Tlenek węgla.
Tlenki azotu (NOx).

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
64742-48-9	Benzyna ciężka obrabiana wodorem (ropa naftowa); Niskowrzaca frakcja naftowa obrabiana wodorem				
	doustna	LD50	> 2000 mg/kg	Szczur.	
	skórna	LD50	> 2000 mg/kg	Królik.	
	wziewna (4 h)	LC50	> 5 mg/l	Szczur.	
91-20-3	naftalen				
	doustna	LD50	490 mg/kg	Szczur.	
	skórna	LD50	> 20000 mg/kg	Królik.	
95-63-6	1,2,4-trimetylobenzen				
	doustna	LD50	5000 mg/kg	Szczur	RTECS
	wziewna	ATE	1,5 mg/l		
108-67-8	mezytylen; 1,3,5-trimetylobenzen				
	wziewna (4 h)	LC50	24 mg/l	Szczur	GESTIS

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Nie istnieją żadne informacje.

Działanie drażniące i żrące Po podrażnieniu skóry: Należy udać się do dermatologa.
Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. Doświadczenia z praktyki.

Działanie uczulające Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne
Działa odtłuszczająco na skórę. Częsty i przewlekły kontakt ze skórą może prowadzić do podrażnień i infekcji skóry.

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

12.1. Toksyczność Ostra toksyczność ryb LC50: 100-1000 g/mł (96 h) Oncorhynchus mykiss (pstrąg tęczowy)

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Metoda	Dawka	h	Gatunek	Źródło
64742-48-9	Benzyna ciężka obrabiana wodorem (ropa naftowa); Niskowrzaca frakcja naftowa obrabiana wodorem					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	1000 mg/l	96		
	Ostra toksyczność alg	ErC50	1000 mg/l			
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	1000 mg/l	48		
91-20-3	naphthalene					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	1,99 mg/l	96		
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	3,6 mg/l	48		
95-63-6	1,2,4-trimetylobenzen					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	7,72 mg/l	96	Pimephales promelas	
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	3,6 mg/l	48	Daphnia	ECOTOX Database
108-67-8	mezytylen; 1,3,5-trimetylobenzen					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	12,5 mg/l	96		GESTIS
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	13 mg/l	48		GESTIS

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Date: 02/09/2013

Page: 8/9

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne informacje.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
91-20-3	naftalen	3,35
95-63-6	1,2,4-trimetylobenzen	3,63
108-67-8	mezytylen; 1,3,5-trimetylobenzen	3,42

12.4. Mobilność w glebie

Nierozpuszczalna część może w odpowiedniach oczyszczalniach zostać wytrącona mechanicznie.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Nie istnieją żadne informacje.

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów****Zalecenia**

Biorąc pod uwagę urzędowe postanowienia poddać spalaniu, utylizacji właściwej dla substancji niebezpiecznych.

Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt**140603**ODPADY Z ROZPUSZCZALNIKÓW ORGANICZNYCH CHŁODZIWI I PROPELENTÓW (z wyjątkiem GRUP 07 I 08); odpady z rozpuszczalników organicznych, chłodziw i propelentów w pianach lub aerozolach; inne rozpuszczalniki oraz mieszanki rozpuszczalników
Niebezpieczny odpad.**14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU****Transport lądowy (ADR/RID)****Inne istotne informacje (Transport lądowy)**

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Produkt niebezpieczny dla środowiska: tak

**14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC**

nie stosowany

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny****Informacje dotyczące przepisów UE****Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą Rady 1999/13/WE:**

ca. 90% (700 - 710 g/L).

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 94/33/EC w sprawie ochrony młodocianych pracowników. Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 92/85/EC w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy pracownic w ciąży.

Klasa zagrożenia wód (D): 3 - silne zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej substancji nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa substancji.

16. INNE INFORMACJE**Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3**

10	Produkt łatwopalny.
20	Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
22	Działa szkodliwie po połknięciu.
36/37/38	Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę.
37	Działa drażniąco na drogi oddechowe.
40	Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
50	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
51	Działa toksycznie na organizmy wodne.
51/53	Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
53	Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
65	Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
66	Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

H224	Skrajnie łatwopalna ciecz i pary.
H226	Łatwopalna ciecz i pary.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H331	Działa toksycznie w następstwie wdychania.
H332	Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H351	Podejrzewa się, że powoduje raka.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Dane oparte na aktualnym stanie naszej wiedzy, nie stanowią jednak zapewnienia właściwości i nie uzasadniają stosunku prawnego. Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.